

Az alapeljárás felei

Felperesek: Rafael Villafaez Gallego és María Pérez Anguio

Alperes: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. cikkének (1) és (2) bekezdését, hogy a bank és a kölcsönvevő között létrejött olyan megállapodás, amely azonkívül, hogy a kamatláb korlátaira vonatkozó feltételeket módosítja, a fogyasztót a bank és a fogyasztó között létrejött kölcsönszerződést és jelzálogjog-alapítást rögzítő közokirat azon módosításából eredő költségek viselésére kötelezi, amely módosítást a bank és a Mutualidad – amelynek a fogyasztó is tagja – között a tagok érdekében és javára folytatott tárgyalások eredményeként a bank a jelzálogkölcsön-szerződés pénzügyi feltételeinek módosítására vonatkozó két lehetőség egyikeként ajánlott fel, és amelyet a fogyasztó önkéntesen elfogadott, egyedileg megtárgyalt feltételnek minősül?
- 2) Az előző kérdésre adott nemleges válasz esetén, a feltétel tisztességtelen jellegét illetően úgy kell-e értelmezni a 93/13/EGK irányelv 3. cikkének (1) és (2) bekezdését 6. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben, hogy a bank és a Mutualidad közötti megállapodás, célját és tárgyát figyelembe véve, kizárja hatálya alól az olyan megállapodást, mint amilyen az előző kérdésben ismertetésre került?

⁽¹⁾ A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 2. kötet 288. o.)

A Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (Belgium) által 2014. február 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Openbaar Ministerie kontra Marc Emiel Melanie De Beuckeleer és társai

(C-56/14. sz. ügy)

(2014/C 135/24)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Az alapeljárás felei

Felperes: Openbaar Ministerie

Alperesek: Marc Emiel Melanie De Beuckeleer, Michiel Martinus Zeeuws, Staalbeton NV/SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e a munkavállalók előzetes LIMOSA-bejelentésének megtételére vonatkozó, a 2006. december 27-i programwv 137–152. cikkében előírt kötelezettség az EK 49. cikkben és az EUMSZ 56. cikkben rögzített szolgáltatásnyújtás szabadságával?

A Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento (Olaszország) által 2014. február 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato kontra Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino” és társai

(C-61/14. sz. ügy)

(2014/C 135/25)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento